

**Sous-commission paritaire des compagnies aériennes autres que la SABENA**

**Paritair subcomité voor de luchtvaartmaatschappijen andere dan SABENA**

**Convention collective de travail du 14 octobre 2003 en vue de l'instauration d'un droit au reclassement professionnel pour les travailleurs.**

**Collectieve arbeidsovereenkomst van 14 oktober 2003 tot invoering van een recht op outplacement voor werknemers**

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires ;

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités ;

Vu la loi du 5 septembre 2001 visant à améliorer le taux d'emploi des travailleurs, notamment le chapitre V ;

Gelet op de wet van 5 september 2001 tot verbetering van de werkgelegenheidsgraad van de werknemers, inzonderheid op Hoofdstuk V ;

Vu la convention collective de travail n° 82 du 10 juillet 2002 relative au droit au reclassement professionnel pour les travailleurs de quarante-cinq ans et plus qui sont licenciés ;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst nr.82 van 10 juli 2002 betreffende het recht op outplacement voor werknemers van vijfenveertig jaar en ouder die worden ontslagen ;

Les parties signataires ont conclu la convention collective de travail suivante, qui élargit le droit au reclassement professionnel et définit certaines dispositions d'organisation.

Hebben de ondertekenende partijen de volgende collectieve arbeidsovereenkomst gesloten, die het recht op outplacement uitbreidt en zekere bepalingen inzake organisatie vastlegt.

Chapitre I : Champ d'application

Hoofdstuk I : Toepassingsgebied

Article 1

Artikel 1

La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et travailleurs des entreprises relevant de la compétence de la Sous-commission Paritaire des compagnies aériennes autres que la SABENA.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en werknemers van de ondernemingen die tot de bevoegdheid behoren van het Paritair Subcomité van de luchtvaartmaatschappijen andere dan SABENA.

Article 2

Artikel 2

Par dérogation aux articles 3 et 4 de la convention collective de travail n°82, le travailleur, dont l'employeur a mis fin unilatéralement au contrat de travail, et qui a atteint l'âge d'au moins 40 ans au moment du préavis ou de la rupture du contrat de

In afwijking van de artikelen 3 en 4 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr.82, heeft de werknemer, wiens werkgever de arbeidsovereenkomst eenzijdig heeft beëindigd, en die op het moment van de opzegging of de verbreking van de individuele

NEERLEGGING-DEPOT REGISTREERDIENST

15 -10- 2003

12 -12- 2003

69021 / 60 13 15 02

travail individuel, a droit a une procédure de reclassement professionnel **selon les modalités fixées** par la convention collective de travail n°82.

arbeidsovereenkomst tenminste de leeftijd van 40 jaar heeft bereikt, recht op outplacementbegeleiding volgens de modaliteiten van collectieve arbeidsovereenkomst nr.82.

Ce droit n'est cependant pas accordé au travailleur lorsqu'il ne compte pas au moins un an d'ancienneté ininterrompue ou lorsque le congé est donné pour faute grave ou en cas de pré-pension.

Dit recht wordt aan de werknemer evenwel niet toegekend wanneer hij niet ten minste één jaar ononderbroken dienstanciënniteit heeft, of als het ontslag is gegeven om een dringende reden of bij brugpensioen.

Le droit n'est pas accordé aux travailleurs occupés avec un contrat de travail a durée **déterminée** ou pour un travail nettement défini.

Het recht wordt niet toegekend aan de werknemers tewerkgesteld met een arbeidsovereenkomst voor bepaalde duur of voor een bepaald werk.

Le droit n'est plus accordé a partir du moment ou le travailleur peut demander le **bénéfice** de la pension de retraite.

Het recht wordt niet langer toegekend vanaf het tijdstip waarop de werknemer het rustpensioen kan vragen.

Article 3

Artikel 3

L'aide au reclassement recouvre l'ensemble des services et des **conseils d'orientation** qui sont fournis individuellement ou en groupe par un tiers, dénommé ci-après prestataire de services, pour le compte d'un employeur, afin de **permettre** a un travailleur de retrouver lui-même et le plus rapidement possible un emploi auprès d'un nouvel employeur ou de développer une activité professionnelle en tant qu'indépendant.

Outplacement is het geheel van begeleidende diensten en adviezen die in opdracht van een werkgever door een derde, hierna genoemd dienstverlener, individueel of in groep worden verleend om een werknemer in staat te stellen zelf binnen een zo kort mogelijke termijn een betrekking bij een nieuwe werkgever te vinden of een beroepsbezigheid als zelfstandige te ontplooien.

Chapitre II : Intervention du Fonds de sécurité d'**existence**

Hoofdstuk II : Tussenkost van het Fonds voor bestaanszekerheid

Article 4

Artikel 4

L'employeur qui a remis un préavis ou qui a rompu unilatéralement le contrat de travail individuel d'un travailleur entrant dans le **champ d'application** de la présente convention collective de travail, peut **bénéficier** d'une intervention forfaitaire dans les frais de procédure de reclassement professionnel a charge du Fonds de sécurité d'existence des compagnies aériennes autres que la SABENA de 500 euro par dossier.

De werkgever die een individuele arbeidsovereenkomst eenzijdig heeft opgezegd of verbroken van een werknemer die onder het toepassingsgebied valt van artikel 2 van voorliggende arbeidsovereenkomst, kan een forfaitaire tussenkost in de kost van de outplacementbegeleiding genieten vanwege het Fonds voor bestaanszekerheid van de luchtvaartmaatschappijen andere dan SABENA van 500 euro per dossier.

## Article 5

L'employeur qui souhaite solliciter une **intervention** du Fonds de sécurité d'existence des compagnies aériennes autres que la SABENA, introduit a **cette fin** par **écrit** et au plus tard six **mois** après le **préavis** ou la **rupture** du contrat de travail une demande auprès du Fonds de sécurité d'existence susmentionné.

Le Conseil d'Administration du Fonds de sécurité d'existence est chargé d'élaborer une demande type d'après laquelle l'**employeur** introduira auprès du fonds sa demande d'**intervention**.

Le Fonds du sécurité d'**existence** n'**interviendra** financièrement dans les frais de la procédure de reclassement professionnel que si celle-ci a pris fin et sur présentation par l'employeur d'une copie de la note d'honoraires émanant du prestataire de services et adressée a l'**employeur**.

## Article 6

Le Fonds de sécurité d'existence des compagnies aériennes autres que la SABENA prendra en compte lors de l'**exécution** de cette mission, les normes de qualité qui sont **fixées** par la convention collective de travail n° 82, a savoir :

1° **garantir** que toutes les informations obtenues au sujet du travailleur, dans le cadre de la mission de reclassement professionnel, seront traitées de manière **confidentielle** et ne seront pas transmises a des tiers ;

2° ne pas s'**immiscer** dans les **contacts** entre le travailleur et les employeurs **potentiels** ;

3° n'**influencer** ni la décision de **licenciement**, ni les négociations y relatives.

## Artikel 5

De werkgever die wenst beroep te doen op een tussenkomst vanwege het Fonds voor bestaanszekerheid van de luchtvaartmaatschappijen andere dan SABENA, dient hiertoe schriftelijk en uiterlijk zes maanden na de opzegging of beëindiging van de arbeidsovereenkomst een aanvraag in bij voornoemd Fonds voor bestaanszekerheid.

De Raad van Bestuur van voornoemd Fonds voor bestaanszekerheid wordt belast met het uitwerken van een modelaanvraag volgens dewelke de werkgever zijn aanvraag voor tussenkomst bij het fonds zal indienen.

Het Fonds voor bestaanszekerheid zal slechts financieel tussenkomen in de kost van de outplacementbegeleiding, op voorwaarde dat deze een einde genomen heeft en op voorlegging door de werkgever van een afschrift van de nota voor erelonen vanwege de dienstverlener gericht aan de werkgever.

## Artikel 6

Het Fonds voor bestaanszekerheid van de luchtvaartmaatschappijen andere dan SABENA zal bij de uitvoering van deze opdracht de kwaliteitsnormen in acht nemen die bepaald worden in de collectieve arbeidsovereenkomst nr.82, met name:

1° waarborgen dat alle inlichtingen die in het raam van de outplacementopdracht over de werknemer bekomen worden, vertrouwelijk worden behandeld en niet aan derden worden doorgegeven ;

2° zich niet inlaten met de contacten tussen de werknemer en de potentiële werkgevers ;

3° noch de ontslagbeslissing, noch de onderhandeling daaromtrent beïnvloeden.

Chapitre : Dispositions générales et finales      Hoofdstuk : Algemene en slotbepalingen

Article 7

Artikel 7

La présente convention collective de travail entre en **vigueur le 1er janvier 2004** et est conclue pour la durée déterminée de deux **ans**.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in voege op 1 januari 2004 en is gesloten voor de bepaalde duur van twee jaar.